

„Wahrlich, das ist ein ...“

... Antwort dem ...

B E I L A G E N

... Antwort ...

... Nach ...

... Nach ...

... Nach ...

II
I.

Inuectiua T. Murner ad Jo. Keisersbergium,
quia phantastice sompniavit illum de se predicasse, cum
neque eius personam, neque nomen, neque statum vn-
quam cognouisset. 1502¹⁾.

Tomas Murner Argentinus Joanni Keifersbergio, vrbis Trebo-
tine concionatori, se offert deuotissimum. Non possum non mirari
vehementer, doctor egregie, neque mihi ipsi facilis²⁾ persuadebo
vestras me hactenus conciones non offendisse, singulari ad hoc
studio instituto, virum utique et persone et doctrine vestre cali-
dissimum promotorem, cum preter me sit nemo, qui Justiniani
Cesaris Institutionum libros in tam celeberrima³⁾ variasset exerci-
tationum commoda, per vos, me audiente, in propatulo viciata.
Atque me auctore quascumque super angelorum materia applica-
tiones ymaginari gloriosius fuisse edocuitis. Illa autem quid vo-
lunt? Profecto nihil credi potest, quam toruo Argentinos filios
oculo⁴⁾ paterna bona in plerisque studiorum achademiis defectasse
suspicari. Transeo sensum vestre paternitatis; transeo libens,
si paterna sit correctio. Id dumtaxat volui digna exoracione
conscribendum de me infrequentes sermones non spargere verbo⁵⁾,
ne fabula in plebe constitutus paterna videar sine fructu bona
dispensasse. Mallem, inquam, quam risus esse et paterna con-
iecturari bona inutili studio consumpsisse, in vos omni mentis
conamine (quoad ordinis obedientia fineret) et disputatione et
scriptura, aduc⁶⁾ autem et theotonico furore atque angelorum
questionibus personali indagine defeuire. Argentinos, obsecro,
vestros filios habetote, cum nos patronum vereremur. Ne autem
minari videar parenti filius, denuo supplex rogo: petita exequa-
mini. Ex studio nostro 1502.

1. Dieser und der folgende Brief ist einer kleinen Sammlung Wimpfelingi-
scher Handschriften entlehnt, welche, in Quart geschrieben, im Besitze des Herrn
Pastor Mönckeburg zu Hamburg sich befindet. 2. L. facile. 3. L. cre-
berrima. 4. Die letzten Worte werden als Murners von Wolf in der Defensio
Germaniae angeführt. 5. So für verba. 6. L. adhuc.

II.

Thome Murner Jac. Wimphelingius Schletstadius nomine Keisersbergii, in sermonibus faciendis occupatissimi.

Lectis hesterno vesperi literis tuis ad Joannem Keiferspergium, preceptorem meum, datis, cum is miraretur plurimum, quidnam sibi velint scripta tua, quippe qui neque vitam neque personam neque doctrinam, sed neque nomen tuum plane cognovisse sese testabatur, nec in animum suum unquam descendisse de te loqui aut in te inuehere, hominem sibi incognitum, querebat ex me, si ego te nossem? Cum id affirmarem, aiebat literas tuas obscuras intelligentiam suam latere; ane ego eas caperem? Cum legerem et relegerem, inveni eas mihi longe obscuriores, preferim dum te scribis "institutiones variasse in creberrima commoda", et deinde subdis, "quod illa sint per Keiferspergium te audiente viciata", quod sane in malam partem sonare videtur. Si tu instituta variaſti in commoda, ubinam ille viciauit? Ille, inquam, qui omni fere concione persuadere nititur ad omnem legem, imprimis diuinam, deinde ad sanctissimas cesareas (quae ex nature fonte procedunt) obseruandas, utpote in ultimis voluntatibus et testamentis non violandis. Contraque plebiscitum hic emerſit, neminem ultra quinque solidos denariorum in egritudinis lecto legare posse. Adiecisti hec verba: "atque me auctore quascumque super angelorum materia applicationes imaginari gloriosius fuisse edocuiſti". Ediscere parabolam hanc: quid docuit Keiferspergius te auctore? Quae angelorum applicationes gloriosius imaginari possunt? Iacobus sum, non Edippus.

Postremo suspicaris Keiferspergium toruo esse oculo in filios Argentinos. Quis tibi hec falso suggestit? Quis magis vnquam dilexit Joannem Simler, Joannem Rot, Petrum Schottum, viuentes et mortuos? Quis sincerius amat D. Sebastianum Brant, Joannem Schottum, Joannem Liffum, doctorem Augustinensem, patrem Thomam Lamparter, et reliquos multos hoc vno nostro Keiferspergio? Et, ni fallor, tu non Argentine, sed in Ehenheim natus es ex patre olim calciatorum¹⁾ repetiatore, nunc autem cau-

1. L. Calciamentorum.

fidico. Porro quis ardentius desiderat incrementum pubis Argentine? qui vna mecum cupiuit hic institui pro pueris prima rudimenta nactis separatas ab ecclesiis scolas, in quibus triennio aut ad summum quinquennio dociles ephebi fundamenta docerentur omnis latine lingue, epistolarum scribendarum, historiarum, morum et omnis honeste compositionis in versu et prosa. Quippe quibus in paucis annis ex poetis Virgilium aut Baptistam Mantuanum, ex oratoribus Tullium in officiis, ex historicis Salustium et Valerium Maximum plane et perfecte boni preceptores tradere possent. Et quid adolescentie salubrius, etiam si nunquam hanc urbem sit exitura? Si tu liuorem aut odium arguis ex castigatione vitiorum, odio habet omnis maturus pater filios suos, odio habet matrona filias suas, quas castigat; odio habuit Christus Iudeos et tu ipse (cum venia loquor) odio habes Argentinenses, quos heri (et bene) reprehendisti de inferendis auibus et inducendis canibus ad templa, et quod vxores non solum sperarent in mortem maritorum, sed et ad eam promouendam vota ad limina sanctorum emitterent, id quod tibi nonnullas in confessione detexisse affirmasti. Vtinam hoc verbum obtinuissem!

Quod vero vocas in certamen, in furorem et seuciam Keiserspergium, virum magne fidei et maxime integritatis, nescio si id tuam iuventam, tuam religionem, tuam, quam professus es, regulam deceat. Neque Franciscus, neque Bonaventura, neque frater Dauid id in te, credo, probarent; dicerent potius, (ut coniecto): "Thoma, noli tantum virum floccifacere, qui non solum neotericos, sed et antiquissimos theologos lectitauit, et non solum theologos, sed et historiographos, sed moralissimos philosophos, sed oratores atque poetas; qui quinque fere lustris diurnos et nocturnos labores fecit in concionibus ad populum Argentinensem, cuius honorem, decus, vtilitatem et precipue animarum salutem ex toto corde desiderat. Etas, integritas, constantia, diuturni labores, veritas, zelus animarum, amor, quem habet in rempublicam, caritas in pauperes, celeberrimum nomen, auctoritas apud externos, studium, sapientia, virtus, castimonia, frugalitas et insignia magistralia prohibere debebant, ne tu, Thoma, tantum virum non absque contemptu in clamoram disceptationem prouocares." Hec et huiusmodi reor tuum, si hodie in terris

eset, Franciscum aut alios ordinis tui diuos ad te locuturos.
Vale et ab amico veritatem bono animo accipe.

III.

Schreiben des Kanzlers Thomas Morus an
Cardinal Wolsey d. d. Esthamstede (1523) Aug. 26.¹⁾

It may ferther lyke Your good Grace to be advertifed that one Thomas Murner, a Frere of Saynt Francisce, which wrote a booke agaynst Luther in defence of the Kinges boke, was oute of Almaine sent in to England, by the meane of a fimple²⁾ person, an Almain namyng hymselfe seruant un to the Kinges Grace, and afferming un to Murner, that the King had gevyn hym in charge to desyre Murner to cum over to hym in to England, and by occasion ther of he is cummen over, and has now bene here a good while. Wher fore the Kinges Grace, pityng that he was so deceived and having tendre respecte to the goode zele that he bereth toward the feith, and his good hart and mynd toward His Highnes, requyreth Your Grace that it may lyke you to cause hym have in reward one hundred pownde, and that he may retourn home, wher his presence is very neccessary; for he is one of the chiefe stays agaynst the faction of Luther in that parties, agaynst whom he hath wrytten many bokis in the Almayng tong; and now, sith his cumming hither, he hath translated into Latyn the boke that he byfore made in Almain, in defence of the Kinges boke. He is Doctour of Divinite and of bothe Lawes, and a man for wryting and preaching of great estimation in his cuntre.

Hit may like Your Grace ferther to wite, that the same fimple person, which caused Murner to cum in to England, is now cummen to the Court, and hath brought with hym a Barons son of Almayn, to whom he hath also perswaded, that the

1. Dieses Schreiben des Sir Thomas More an den Cardinal Wolsey ist den State Papers Vol. I. pag. 125 entnommen. Easthamstad ist ein königliches Jagdschloss im westlichen Theil von Windsor forest. 2. Simple ist hier wie hernach in: "fimple ways", nicht für: "einfältig" zu nehmen, sondern für: verschmitzt, schlecht.

Kinges Grace wold be glad to have hym in his service. He hath also brought letters from Duke Ferdinand un to the Kinges Grace, which lettres J fend unto Your Grace, wherin he desireth the Kinges Highnes to take in to his service and to reteyne with some convenient yerely pention Ducem Mechelburgensem; of which request the Kinges Grace greatly merveileth, and verly thinketh that this simple felow, which brought the lettres, lykewise as he caused Murner to cum hither, and perfuaded the Barons sone, that the King would be glad to have his service, so hath by some simple ways brought the Duke of Mechelborough in the mynd, that the Kinges Grace wold, at the contemplation of Duke Ferdinandis lettres, be content to reteign the Duke of Mechelborough with a yerly pention. The felow hath brought also fro the Duke of Mechelborough lettres of credence written in the Duche tong. He bare hym selfe in Almain for the Kinges servaunt and bosted that he had a yerely pention of fiftie markes, and that the King had sent him thither to take upp servautes for hym; and now he saith he is servaunt un to the Emperours Majeste, and is going into Spaigne with lettres to hym; and in dede he hath diverse lettres to His Magestie, and so it was easie for hym to gete, if he entend to deceive and mocke; as the Kinges Grace thinketh that he doth. For His Grace never saw hym byfore, but he understandeth now, that byfore this tyme he was in England, when th Emperour was here¹⁾, and flew a men and escaped his way. Wherfor His Grace requyreth Yours to geve hym your prudent advice, as well in a convenient answer to be made both to Duke Ferdinand and the Duke of Mechelborough, as also in what wyfe hit shal be convenient to ordre this simple felowe, that so hath deceived menne in the Kinges name.

1. Kaiser Karl V. war 1522 26. Mai zu Dover gelandet, und blieb in England bis zum 1. Juli.

IV.

Facecie del Gonella composte per
maestro Francesco, dicto ma-
estro Raynaldo da Mantua¹⁾.

1.

Io lasaro chiamar la lira Orpheo
E Polimnia e Minerua, a quel poeta
Che l'acqua tolse al fonte pegaseo
E a l'ombra del Parnaso pon la meta:
Ne cerchero niuno altro semideo,
Ne l'opra eruda, abenche el non se veta:
Ma d'un Satyrro o Phaono la ciampogna
F chiamero: quel non me fia vergogna.

2.

E del Gonella cantaro a mio modo
Qualche facecie in questa octaua rima.
Et se ben vi sera errore o frodo,
Nel basso stille niun si'n faccia stima,
Et fe'l Mantuan Raynaldo merta il flodo,
Como colui che tal versi non lima,
A vostro modo fati, el bem²⁾ vi nasca,
Pur che quatrini a me vengano³⁾ in tasca.

3.

Mentre il Gonella si era fanciulletto
Di sette o otto anni, si hebe ad amalare.
El Ducha di Ferrara per diletto
Ogni giorno lo andaua a vifitare.
Il che vedendol de appetito abietto,
L'ebe il signor con prieghi a dimandare:

1. Vergleiche oben S. 357. Der folgende Abdruck ist wörtlich mit Beibehaltung der vermuthlich dialectischen Eigenthümlichkeiten der Sprache, wozu besonders das "n" anstatt "m" in der ersten und das "i" für "e" in der zweiten Person Pluralis gehören. Hinzugefügt sind theilweise die Interpunction, die Apostrophirung und die Wörtertheilung. Druckfehler sind in den Noten bemerkt. 3. Für bene. 4. Or. vegano.

“Gonellin mio, ti vien di niente voglia?
Di' mel, figliol, non star de mala voglia.”

4.

Rispose el Gonellin: “Temo e ho vergogna
A dimandar quel che mangiar vorrei,
Ma se i mei spirti e il ceruel non mi fogna,
Se ne mangiafsi certo, i' guarirei;
Ma nol vo' dir, perche gli e vna poltrogna,
E portaro pacientia ai dolor mei.”

Rispose il ducha: “Dil, se Dio te ayta,
Dillo, figliol, se'l fusse bene vscita.”

5.

Difse il Gonella: “O signor, tu l'ai detto.
Voria de vn stronzo, habenche e dionesto.
I' l'ho chiesto a colui, che mi fa el letto;
Non mel vol dar: de', fa' mel dar¹⁾ tu presto.”
El duca, attento a farli ogni diletto,
Chiamo quel seruo, e difse: “I' ti protesto,
Che se non fai cio che vol el Gonella,
Io faro spezar ti la²⁾ ceruella.”

6.

Odito questo el bon Gonella chiefse
Vno stronzo di sopra nominato.
Il seruo timoroso vn stronzo prese,
Et sopra vn quadro li hebe apresentato.
Difse il Gonella: “Amico mio cortefe,
Habia me vn poco questo masticato.
Meti lo in boca e bialfica lo³⁾ alquanto,
E lo appetito mi verra fra tanto.”

7.

Costui non per feruir, ma per paura
Ne tolse in bocca afsai piu⁴⁾ di vna prefa;

1. Or. da. 2. Or. le. 3. Or. biasucalo. 4. Or. pin.

Biafsato alquanto attarlo si procura,
 Dicendo: "or to'!" con l'alma irata e accesa,
 Ma a dirli villania non se afsicura,
 Temendo non riceuer qualche offesa.
 El duca staua pur arremirare,
 Se'l Gonelin vol lo stronzo mangiare.

8.

Mentre a veder qui stauan tutti quanti,
 Rispose el Gonellino al feruitore
 Senza far riso, con certi sembianti:
 "Tu sempre me portasti poco amore."
 Et con certi atti e con singulti et pianti
 Difse: "Tu li ciciafi ogni sapore,
 Et or a me me porgi la vinaza.
 Mo mangial tu; che'l mal pro fi te faza!"

9.

El ducha delle risa si scopiaua
 Con tutti i circostanti, ch'auca intorno.
 Così ridendo a difinar si andaua,
 Lafsando il feruo scornato e musorno.
 E vui, domini mei, se'l non ve agraua,
 Prestati me audientia in questo giorno,
 Che ve diro molte altre gentileze
 Pur del Gonella e afsai piaceuoleze.

10.

Fatto ormai hom el buffon nominato,
 Vn giorno in chiesa a tempo de natale,
 Hauendo il duca in dosso vn bel brocato,
 El bon Gonella, che par non ha equale,
 Gli ebbe vn scartozo adosso riuersato
 Pien de pidochi, e in modo se preuale,
 Che ognuno el vide, e poi da lui si scosta,
 Fin che i pedochi fanno la preposta.

11.

Stando el signore il dir di vn miserere,
 Piglia vn pedochio, e dui, e fette, e otto,
 E il bon Gonella s'acosta ad vedere,
 E mostra non faper, se non di botto:
 "Spogliate", difse, "non stare afsedere,
 Mettite la mia vesta, e non far motto,
 Che gli e vergogna. Oue diauol se' stato?"
 E con tal cianza li tolfe el brochato.

12.

E mai piu al duca non refe tal vesta,
 Benche piu volte gli e' la adimandafse.
 Ora ascoltate¹⁾ quiui vn' altra festa.
 Par che'l signore el Gonella pregafse,
 Che di mandar sua moglie a lui non refta.
 Onde il Gonella par sempre negafse,
 Dicendo, gli era sorda e mal parlaua,
 E non odiua se'l hom non cridaua.

13.

Or difse el ducha: "Manda la si fatta;
 Madama e inferma e'n hauera a piacere."
 El Gonella alla moglie a dir fe adatta,
 Dicendo: "El ducha pur te vol vedere.
 Va lo a ritrouar, e²⁾ fa che tu sia atta
 Afsalutar lo como gli e el douere,
 Et fe lo aduien, ch'el te parla per forte,
 Cegna li, che'l e sordo, e crida forte."

14.

La donna attempo se ne va al signore
 Et lo saluta como fe fa vn sordo.
 El ducha con gran voce e gran clamore
 La risaluta³⁾, e ciaschun par balordo.
 Madama inferma, che odo tal cridore,
 "Manda aregar, che non parlan si in gordo."

1. Or. ascoltata. 2. Or. ritrouae. 3. Or. ti saluta.

Difse el signor: "Coftei e sorda tanto,
Che affarla vdir conuien eridare alquanto."

15.

Difse la donna: "I non fon forda niente.
Seti pur vui, a me ditt'a el Gonella."
Resto scornato il duca in quel presente,
E di vergogna allhor piu non fauella.
La donna torno a casa incontinente,
Tutta confusa e barbotta e martella,
E cosi se pagon di tal derrate.
Or lasian queste e quest' altre ascoltate.

16.

Tre ciechi insieme erano in domo allato,
Doue il Gonella li pafso da presfo,
E difse: "Allhor habiate Idio pregato
Tutti tre vui pel mio peccato expresfo.
Questo testone ve voglio hauer donato.
Partitel poi tra voi senza altro excesfo."
Ognun difse: "Gran merce, Misfer nostro,
Nui pregaremo Idio per amor vostro."

17.

Giunta l' hora che fu del definare,
Andando a casa diceua vn de quegli:
"Facciamo quel teston discambiare,
E partiren lo da tre bon fratelli."
Rispose vn altro: "Egli e cosa d'affar."
El terzo difse: "Or che tante zambegli,
Che lo scamb'." E quel difse: "Non io."
Il terzo difse: "Mancho io l'ho per Dio."

18.

Difse vn: "Tu l'ai, tu!" E lui difse: "Ne menti,
Donche 'l'ha questo." "Non ho." "I ti conosco."

1. Or. doncha.

E non fecen tra lor parole venti,
 Che adoperorno la fonza del bosco.
 Et se non fusse el pafsar delle genti,
 Si serian morti; fi eran pien di toscò.
 Ognun credea che in lor fusse el dinaro,
 Ma non l'hauea niun: questo e il diuaro.

19.

Or lasfian questo e dician del Gonella.
 Dal duca va; e' a caso era turbato.
 "Signore, i' vo a Venetia", li fauella,
 "Se tu vo' niente, i' te lo¹⁾ haro portato."
 "I' voglio vn stronzo", li rispose in quella.
 Tolse il buffon allhor da lui combiato.
 Era gran gielo, e a pie vn pezo si auioe,
 E a caso in vn gran stronzo se incapoe.

20.

Su lo raccolse, che gli era zelato,
 Poi lo fece coprir de vn zuchar fino.
 Ora a breuiare: in Ferrara tornato,
 Esendo il ducha di miglior latino,
 Ando el Gonella a lui, come era vfato,
 E doppo il bel saluto e il bello inchino
 Difse il signore: "O! tu vien da Venegia:²⁾
 A tu niente de bel che s'apregia?"

21.

Li vodo le bifsaze in su la tola.
 Non v' era da veder se non el confetto.
 Difse el Gonella: "Se hai longa la gola,
 Mangia de questo, ch'en harai dilecto."
 Non li fece il signore altra parola,
 Ne mangio vn poco senza altro suspecto.
 Difse el signor: "Jo odo vn puzor disconzo."
 Difse el Gonella: "Sta, che gli e el to³⁾ stronzo".

1. Or. iteio. 2. Or. Venesia. 3. d. h. tuo.

22.

De li a piu giorni el Gonella a Madama
 Li fece vn scrizo, che non li fu grato.
 Onde turbata piu dónzelle chiama,
 E difse: "Ogniuna habia vn baston parato,
 Et se ciascuna, como credo, me ama,
 Sopra al Gonella l'habia adoperato.
 Faro lo qui venir. Ma ben guardate,
 Che'l non ve habia con zanze auilupate."

23.

Ciascuna dice: "Dica cio che vole,
 Che lo refrustraremo per Dio sancto."
 Madama a quello mando a dir, se'l puo' le,
 Che lo prega, che venga da lei alquanto.
 Così el Gonnella va fra quelle prole
 E vede ogniuna che ha il bastone a canto,
 E per vfcirse for di quella stanza
 Al improuiso ritrouo vna zanza.

24.

Dicendo: "I so che mi voletei dare,
 Che ben qui vedo piu baston parati.
 Ma vna sol gratia vi vo' adimandare:
 Che prima all' altre lasar cominciati
 A quella che piu volte hebi a basare
 Come putana e di prete e di frate.
 S'ardischa contra la salute mia,
 Ora comincia tu, putana ria!"

25.

Ciascuna odendo tal nouela exposta,
 Difse fra se: "I non son gia puttana."
 Et al Gonnella niuna non s'acosta;
 Si che a Madama fu la impresa vana.
 Fuge el buffon e niente non fe arosta,

E la signora con la mente insana
 Odendo questo le riprese afsai.
 Dicea ognuna: "Puttana non fu mai."

26.

Non vargo tropo giorni che'l Gonnella
 Ne fece vn' altra. Or stati ad ascoltare.
 Hauea vn cauallo bolso, senza sella,
 Vechio, malfattore, lo mando afferrare.
 Vide el signore vna tal roza, in quella
 Chiamo el Gonnella e difse: "Che voi fare
 Di questo morbo pien di mille mali?"
 Difse el buffon: "Tu non hai boni ochiali."

27.

E comincio a lodar questo cauallo,
 E che piu alto di soi el faltarebbe;
 Metria cento ducati senza fallo
 Contra vn sacco di gran, che'l vincerebe.
 Or difse el duca, fenza altro interuallo
 Che'l menafse el caual che'l giocharebe.
 La roza allhora fe il buffon menare
 E su im palazzo la fece montare.

28.

El simile monto il caual del duca,
 Credendo ognun che in sala se saltafse.
 Il Gonnella il caual fuo allhor trabucha,
 E nel dar giu par che'l ciel ruinafse.
 Se fracafso il caual come vna zucha,
 Perche for d'un balchon par che lo vrtafse
 Alto da terra forsi cento braza.
 Difse il duca: "Non son si bestia paza!"

29.

Piu presto dalli vn bon sacco di grano,
 Che i mei caualli non san far quel falto."

E il bon Gonnella se ne va pian piano,
 E tolse vn sacho trenta braze alto,
 Andofse ne al granar presto e tostano
 Empiello di formento senza ismalto,
 Perche quel facho era pur disonesto.
 Nel altro canto i' ve direo poi il resto.

FINIS.

Impreso in Bologna per Justiniano
 da Rubiera, nel Anno della salute
 1506, a di vltimo di Aprile.